



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo

理由陳述

鑑於《商法典》第一千一百八十一條、第一千一百八十二條、第一千二百五十六條及第一千二百五十七條的中文本與葡文本出現不一致之處，現有必要在葡文本內作出相應的修改，務使兩文本條文內容一致。



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 行政長官辦公室
 Gabinete do Chefe do Executivo

修改《商法典》第一千一百八十一條、第一千一百八十二條、第一千二百五十六條及第一千二百五十七條

第一條

(修改《商法典》第一千一百八十一條)

附於八月三日第 40/99/M 號法令公布的《商法典》第一千一百八十一條的葡文本行文修改如下：

1.
 - a)
 - b) Os juros à taxa de 6% desde a data de vencimento;
 - c)
2.

第二條

(修改《商法典》第一千一百八十二條)

附於八月三日第 40/99/M 號法令公布的《商法典》第一千一百八十二條的葡文本行文修改如下：

-
 - a)



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 行政長官辦公室
 Gabinete do Chefe do Executivo

- b) Os juros da dita soma,
 calculados à taxa de 6%, desde
 a data em que pagou;
- c)

第三條

(修改《商法典》第一千二百五十六條)

附於八月三日第 40/99/M 號法令公布的《商
 法典》第一千二百五十六條的葡文本行文修改
 如下：

-
- a)
 - b) Os juros à taxa de 6% desde o
 dia da apresentação;
 - c)

第四條

(修改《商法典》第一千二百五十七條)

附於八月三日第 40/99/M 號法令公布的《商
 法典》第一千二百五十七條的葡文本行文修改
 如下：

-
- a)
 - b) Os juros da mesma importância,



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo

à taxa de 6%, desde o dia em
que pagou;

c)